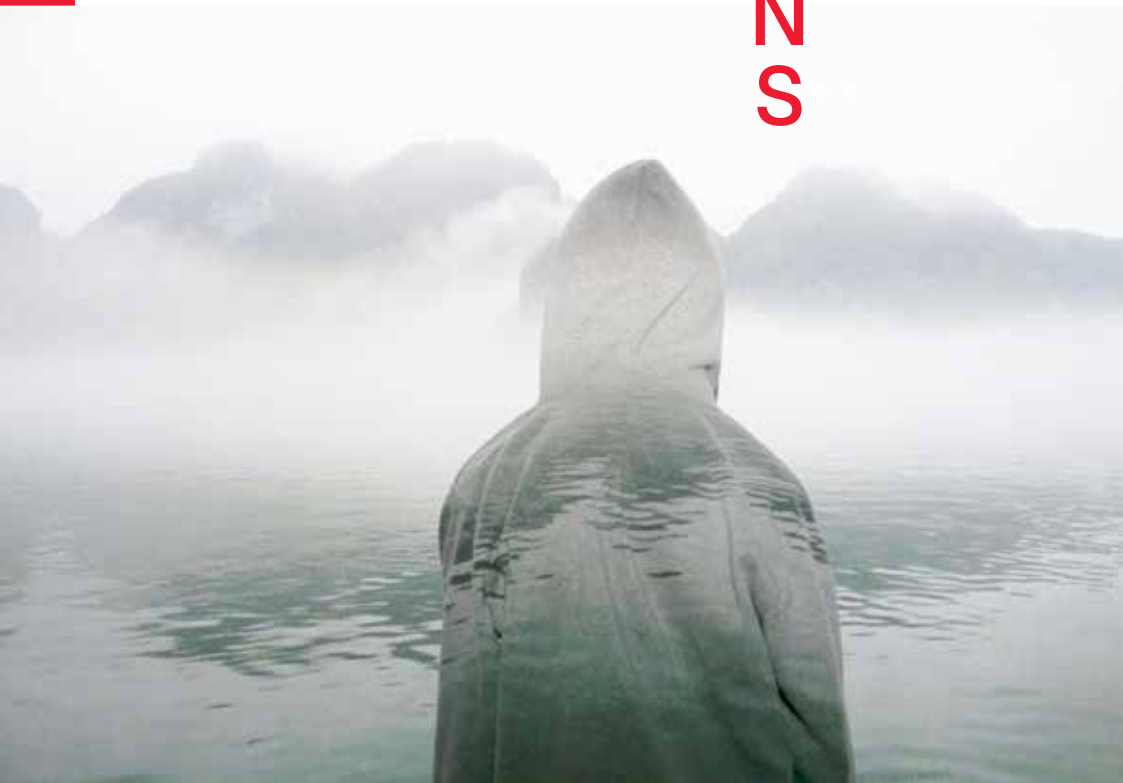


**GALERIE  
MUNICIPALE  
JEAN-COLLET**

**L'ART EN**

**C  
T  
I  
O  
N  
S**

2016  
2017



## Patrick Taberna Photographies

Tout au long de l'année 2016, l'artiste Patrick Taberna a réalisé une série d'images à Vitry en intégrant dans le paysage urbain des phrases extraites des textes d'une centaine de participants écrits dans le cadre du projet *Et crie-moi... demain !* mené par Hugo Paviot. La galerie propose de découvrir une sélection des clichés.

Né le 16 juin 1964 à Saint-Jean-de-Luz, Patrick Taberna commence à photographier lors de nombreux voyages en Europe, Asie, Moyen Orient, États-Unis... Peu après son arrivée à Paris en 1987, il fréquente assidûment le Club des 30x40. En 1997, il entreprend une exposition postale : *Passage en Ovest*. Parce qu'elles lui ont donné le goût du voyage et de la photographie, dix personnes recevront 37 photos chacune, à raison d'une par semaine.

Cette aventure lui permettra notamment de correspondre avec Bernard Plossu et Robert Frank. Il rencontre d'ailleurs ce dernier en avril 1999.

Toujours voyageuse mais plus intime, sa photographie aujourd'hui relève de plus en plus de l'autobiographie.

Patrick Taberna est mention Fnac en 2000 avec *Nord magnétique*, lauréat Fnac Paris en 2001 avec *Nos Italies* et lauréat 2004 de la fondation HSBC pour la photographie avec *Au fil des jours*.



## *Et crie-moi... demain !* Résidence d'Hugo Paviot - Théâtre Jean-Vilar

Projet intergénérationnel et participatif, mené par l'auteur et metteur en scène Hugo Paviot dans le cadre d'une résidence d'artiste (c<sup>ie</sup> Les piqueurs de Glingues) au Théâtre Jean-Vilar, *Et crie-moi... demain !* a donné la parole, durant deux saisons, à une centaine de participants.

Ce projet a réuni 108 participants de structures vitriotes : des lycéens « décrocheurs » du Microlycée 94, des lycéens du lycée d'enseignement général Jean-Macé, des résidents de trois foyers logements pour personnes retraitées et un groupe d'adultes volontaires. Jeunes et moins jeunes ont engagé une correspondance liée à l'une des thématiques abordées dans *La Trilogie d'Alexandre* en représentation au théâtre en avril 2017 : l'influence des conflits historiques dans la construction de l'identité.

Chaque lycéen, dans un premier temps, a adressé une lettre à l'un de ses ancêtres, connu ou inconnu, vivant ou mort, qui a vécu un drame ou une guerre. Il y a écrit sa fierté, sa honte parfois, sa colère, son indifférence, sa soif de savoir, sa peur aussi de lever le voile sur les non-dits.

Dans un second temps, chaque senior ou adulte a choisi de répondre à l'une de ces lettres : soit parce qu'il avait vécu le conflit évoqué par le jeune et qu'il avait à cœur de donner des réponses et de combler des vides, soit tout simplement parce qu'il avait été ému, pris d'empathie pour son auteur.

Chaque binôme « jeune-vieux » s'est ensuite rencontré. Ayant travaillé d'abord sur les ressentis, une majorité de binômes s'est trouvé de nombreuses affinités. Au point de relever le défi : écrire une nouvelle lettre, à quatre mains cette fois, adressée à un descendant fictif qu'ils auraient en commun.

# L'art en actions une exposition de projets culturels de la saison 2016-2017

Depuis plusieurs années le service des publics de la Galerie municipale Jean-Collet est force de proposition, de partenariats et d'échanges. L'art est plaisir, mais également souvent source de mystère et parfois d'incompréhension... Un éclairage par le biais de la visite commentée, de l'atelier de pratique ou de la rencontre avec les artistes, la mise en relation directe du public avec les œuvres et ceux qui les conçoivent, c'est le privilège d'un lieu tel que la galerie, et c'est pourquoi nous y travaillons avec persévérance.

Les partenariats avec des acteurs du territoire, des rendez-vous inattendus dans la galerie ou hors les murs, la chance d'avoir des œuvres au détour des rues dans tous les quartiers sont autant d'occasions pour mettre en place des projets pédagogiques ambitieux en direction de publics très diversifiés. Ce petit recueil se veut le reflet de ces actions et l'élan pour de futures propositions.

Mission essentielle pour un service public, cette ouverture est la marque des lieux d'art contemporain du réseau Tram qui fédère à ce jour 32 structures en Ile-de-France, et dont fait partie la Galerie municipale Jean-Collet.

**Catherine Viollet**

Directrice de la Galerie municipale Jean-Collet

## Parcours croisés en partenariat avec le MAC VAL

En partenariat avec le MAC VAL, la Galerie municipale Jean-Collet propose, sous l'intitulé *Parcours croisés*, un cycle d'initiation à l'art contemporain aux élèves de CM<sup>2</sup> de la ville de Vitry, en écho à la programmation des deux lieux.

Cette saison, quatre classes ont bénéficié tout au long de la saison de visites commentées à la galerie et au MAC VAL. Elles sont suivies d'un atelier de création, permettant d'initier les élèves à l'art contemporain de manière vivante et directe par la pratique et la rencontre avec des artistes. Ce dispositif tend à consolider la curiosité artistique des enfants en créant des habitudes de fréquentation de lieux dédiés à la création.

### Atelier proposé par l'artiste Jean-François Leroy

« À l'images des pièces *Jean*, *Vendredi* ou *Bâche*, nous avons réalisé des projets à cheval entre la sculpture et la peinture en partant d'éléments textiles. Il s'est agi, par des manipulations très simples (recouvrement, pliage, solidification de tissus...) de travailler les différentes potentialités de ce matériau, en exploitant tant ses particularités plastiques (couleur, matière, motif, surface) que mécaniques (élasticité, trame...).

Cet atelier a permis de découvrir une technique plastique que j'utilise au sein de mon travail mais également de transformer un objet fonctionnel du quotidien en une œuvre d'art. » J-F. L



Jean-François Leroy  
*Jean*, 2017  
tissus, peinture



Créations des enfants pendant ce  
*Parcours croisé*

## 6 Visite accompagnée d'une exposition suivie d'un atelier de création

Des visites commentées des expositions sont proposées tout au long de l'année donnant des clés pour une interprétation personnelle des œuvres exposées et pour comprendre la démarche des artistes. Le public scolaire et les structures du champs social bénéficient d'ateliers de pratiques artistiques en lien avec l'exposition visitée.

### Atelier autour de l'exposition *Le théâtre des événements* de Stéphanie Nava

Inspiré par la série de dessins muraux de Stéphanie Nava (*Light projection ; Feuilles dedans, dehors...*), cet atelier a proposé aux enfants de réfléchir à la question de la perspective. En superposant deux dessins d'objets différents, l'un naturel, l'autre domestique, les enfants ont créé l'illusion d'une profondeur de champ dans leur réalisation. Ainsi, une jungle pouvait venir s'intégrer sur le mur d'une chambre à la fin du processus de création, créant ainsi des espaces singuliers.



Pendant l'atelier...



Stéphanie Nava,  
*Feuilles dedans, dehors*, 2016  
fusain sur papier,  
150 x 218 cm

7

Au printemps 2017, la galerie a présenté une double exposition *Mouvements secrets des images fixes* d'Alain Fleischer et *Incarnations* présentant les travaux de cinq artistes issus du Fresnoy - Studio national des arts contemporains.

### Atelier autour de l'exposition *Incarnations*

L'œuvre *Tezen* de Shirley Bruno, jeune réalisatrice de films américano-haïtienne a été l'occasion de développer un atelier de conception. L'approche cinématographique de l'artiste est comme un voyage intense, personnel et philosophique puisé dans son patrimoine et les traditions folkloriques haïiennes. Les enfants ont dessiné un story board à partir de deux images extraites du film et ont imaginé une toute autre histoire... Ce passage de l'image fixe à l'image en mouvement les a amenés à penser, sous un certain angle, l'image cinématographique.



Shirley Bruno  
*Tezen*, 2016  
Film 28 minutes



Créations de story board pendant l'atelier

## Temps-Danse

avec le Lycée professionnel Camille Claudel  
Classe de seconde - métier de la mode et du  
vêtement

En s'inspirant de différentes danses, liées à des musiques actuelles ou à des musiques issues de leurs cultures maternelles, les élèves du Lycée professionnel Camille-Claudé ont créé une collection de vêtements dansés avec la collaboration de leur professeur d'arts plastiques.

Chaque danse a ses particularités et contient à travers le mouvement certains aspects de la culture dont elle est originaire. En expérimentant la danse choisie et en observant les différents gestes et les parties du corps qui se meuvent, les élèves ont réalisé des vêtements spécifiques et singuliers.

Pour réaliser leur création, les jeunes se sont appuyés sur différentes formes artistiques : chorégraphie, architecture et arts plastiques. Après une rencontre avec la costumière Laurence Ayi, à La Briqueterie, les élèves ont intégré la mise en relation entre mouvements et science des matériaux à leur processus de création. Ainsi la rigidité ou la fluidité des parties de leurs vêtements définissent les possibilités mais également les limites d'un corps dansant.

Entre mode et sculpture, leurs créations deviennent des œuvres-sculptées en mouvement qui évoquent leurs histoires et leurs liens à différentes identités culturelles. Elles reflètent le regard de jeunes créateurs sur la culture contemporaine.



Kadiatou



Kenza



Louisa



M'barka



Morgane



Ghaffar



Sakina



Sarah



Sheïna

10 **Artchi textures / Artchi natures**  
avec le Collège-Lycée EPIN et les écoles primaires  
Montesquieu, Eugénie Cotton B et Jules Verne

En partenariat avec l'Exploradôme, les élèves s'initient à la lecture de l'espace urbain et découvrent le patrimoine architectural de la ville (origines, contextes historiques, formes et fonctions, habitants et usagers...) caractéristique du développement de la proche banlieue parisienne. Ils deviennent acteurs et créateurs de projets de réaménagements urbains et paysagers en réalisant différents types de dessins puis en les modélisant en 3D et réalité augmentée.

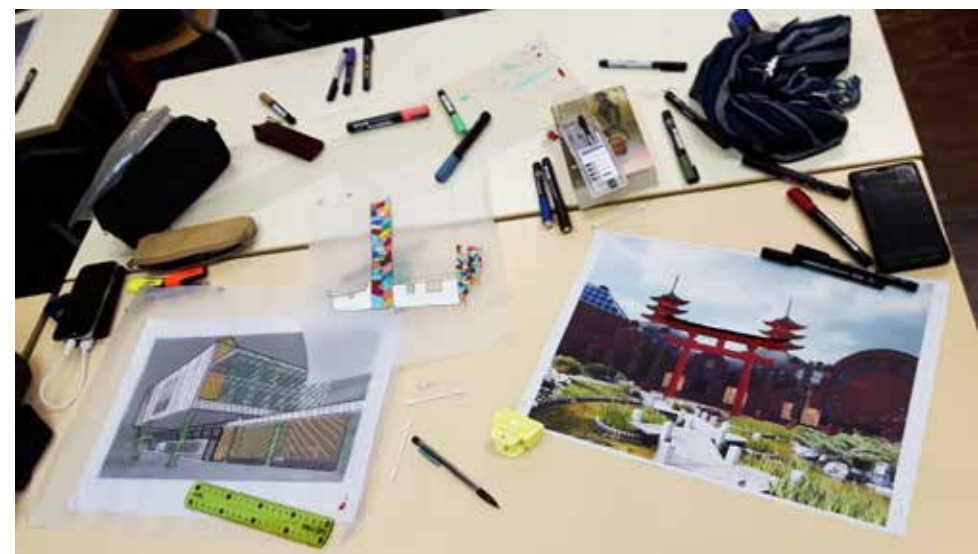
Après un circuit pédestre autour de leur école, ils ont redécouvert la diversité urbanistique de leur quartier. Ensuite chaque élève a sélectionné un bâtiment existant avec la consigne de le transformer ou le réaménager en y réintégrant la nature. Grâce à leur imagination, ils ont alors réalisé croquis, plans ou maquettes selon les groupes.

L'équipe de l'Exploradôme les a initiés à Google sketchUp 3D pour modéliser leurs plans en 3D et ainsi obtenir une vue virtuelle de leur architecture. Cette dernière est venue se sur-imprimer au réel pour certains projets grâce à la réalité augmentée. Ces propositions offrent une vision futuriste et végétalisée de Vitry-sur-Seine.



Vitry-sur-Seine en 2050 ?

11



## Cartes mêlées, pays rêvés

### Paysage Miroir

avec le Centre d'accueil de jour Roger Derry -  
Antenne des apprentis d'Auteuil

#### Cartes mêlées, pays rêvés

Les migrations sont bien au cœur de ce que nous sommes, de nos identités multiples et plurielles. Ces migrations internationales ou nationales ont construit notre histoire sociale, intime et culturelle ; elles sont nos origines.

Afin de traduire plastiquement ce sujet, les adolescents ont réalisé les cartes de nouveaux territoires. Ces formes, nées de deux frontières de pays mêlés, viennent parsemer le sol de la galerie tel un nouvel atlas créant ainsi un archipel d'îles métissées.

Créations d'Agata, Yoan, Mahamadou, Laurie, Mehdi, Alison et Véro



#### Paysage miroir

«... on en voit tout le temps, plein, partout ; on passe nos journées devant des images ! »

Alors que l'image est omniprésente aujourd'hui sur les réseaux sociaux, à la télévision, dans les jeux vidéo, comment les adolescents appréhendent-ils l'image d'eux-mêmes, à un âge où tout est en mouvement, encore instable et fragile ?

Les jeunes du Centre d'accueil de jour Roger Derry, antenne des apprentis d'Auteuil à Thiais, ont choisi d'explorer l'autoportrait avec l'image photographique, pratique plus contemporaine à leurs yeux, éludant ainsi le dessin, très présent dans l'Histoire de l'art.

Chaque participant a choisi un paysage sur internet représentant son caractère. Tel un autoportrait, l'image résume leurs visions d'eux-mêmes et ce qu'ils souhaitent transmettre aux autres. Sur les photographies produites, le cliché projeté prend le dessus sur le visage comme si leur identité se dessinait davantage par le biais de formes paysagères qu'à travers leur corps.



## Dans l'île-l'eau de Robinson avec le Centre social Balzac

Inspiré par le roman anglais *Robinson Crusoé* écrit par Daniel Defoe, ce projet propose aux jeunes participants de réaliser un travail d'écriture et de création plastique.

En se mettant dans la peau d'un Robinson des temps modernes, ils ont imaginé s'être échoués dans un lieu inconnu. Dans un premier temps, chacun a écrit une lettre à une personne de son choix pour partager ses ressentis et ses découvertes. Ensuite, les participants ont créé des sculptures avec des objets obsolètes en leur attribuant de nouvelles fonctionnalités. Enfin, ils ont dessiné une carte du lieu imaginaire où ils se trouvaient.

En incarnant ce personnage romanesque, ils ont pu explorer et associer trois médiums différents : l'écriture, la sculpture et le dessin, se plongeant ainsi dans un pratique plastique contemporaine.

L'ensemble des créations se présente sous forme d'installation collective mêlant fictions et préoccupations actuelles.

Créations de Chiheb, Moaad, Inès, Abdessamad, Adam Ryan, Shaïna, Mohamed et Nael.



Alice Didier Champagne  
*Robinsonade*, 2014  
Installation, short, branche de bois, quartz, 120 x 30 cm  
Île de Vassivière

**Un grand merci à tous les artistes en herbe et à leurs encadrants !**



# GALERIE MUNICIPALE JEAN-COLLET

59, avenue Guy-Môquet - 94400 Vitry-sur-Seine  
01 43 91 15 33  
galerie.vitry94.fr  
galerie.municipale@mairie-vitry94.fr

**Entrée libre, du mardi au dimanche  
de 13h30 à 18h  
et le mercredi de 10h à 12h et de 13h30 à 18h**

Suivez toute l'actualité de la Galerie municipale sur Facebook  
Inscrivez-vous à sa lettre d'information

## **Catherine Violet**

conseillère culturelle aux arts plastiques,  
commissariat des expositions

## **Alice Didier Champagne**

médiation

## **Romain Métivier**

régie des expositions et de la collection

## **Céline Vacher**

communication, administration et suivi éditorial

## **Services de la ville de Vitry-sur-Seine**

impression

## **Accès** Transports en commun

RER C Gare de Vitry-sur-Seine, puis bus 180 (arrêt Eglise de Vitry)

Métro 7 Villejuif-L. Aragon, puis bus 180 (arrêt Eglise de Vitry)

Métro 7 Mairie d'Ivry, puis bus 132 (arrêt Eglise de Vitry)

Métro 7 Porte de Choisy, puis bus 183 (arrêt MAC/VAL)

Métro 8 Liberté, puis bus 180 (arrêt Eglise de Vitry)

**TRAM** Réseau art  
contemporain  
Paris / Ile-de-France



 **vitry**-sur-seine